

# MORA MMIX

## ETTGREPPSBLANDARE

### SINGLE LEVER MIXER

# mora

Drift- och monteringsanvisning  
Installation and maintenance instruction  
Drifts- og installasjonsanvisning  
Drifts- og monteringsvejledning  
Asennus- ja huolto-ohje  
Betriebs- und Installationsanleitung  
Installatie- en onderhoudsgids  
Installation et notice de montage



**Accepterad**  
monteringsanvisning  
2021:1

## SV - Innehåll

Allmänt .....	3
Teknisk information .....	7
Montering .....	9
Diskmaskin .....	11
Kallt till varmt vatten för diskmaskin .....	12
Svängbar pip .....	13
Spärrad pip .....	14
Temperaturbegränsning .....	15
Flödesbegränsning .....	15
Byte av O-ringar .....	16
Rengöring av strålsamlare .....	16
Ledbar strålsamlare .....	17
Byte av ettgreppsinsats .....	18
Byte av insats diskmaskin .....	19
Felsökning .....	20

## EN - Contents

General .....	3
Technical information .....	7
Fitting .....	9
Dishwasher .....	11
Cold to hot inlet water for dishwasher .....	12
Swivel spout .....	13
Fixed spout .....	14
Temperature limiter .....	15
Flow limiter .....	15
Replace O-rings .....	16
Cleaning the aerator .....	16
Aerator with ball joint .....	17
Cartridge replacement .....	18
Cartridge replacement dishwasher .....	19
Troubleshooting .....	20

## SV - Allmänt

### Installation

Installationen ska utföras enligt branschregler Säker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören renspolas innan blandaren monteras.

Vid inkoppling av blandare som är utrustade med Soft PEX®-anslutningsrör ska anslutningsstället vara fast fixerat med rörklammer. Se bilder under respektive produkt.

Till Soft PEX®-anslutningsrör med slät anslutningsände behövs ingen stödhylsa.

Soft PEX®-anslutningsrör med anslutningsmutter G 3/8" monteras mot koppling med plan ände.

### Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i outhärdade fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

### Rengöring

För rengöring av våra produkter, använd neutrala eller lätt basiska rengöringsmedel (pH 6–9) i flytande form. Spraya inte direkt mot produkten, då det finns risk att komponenterna inuti kan ta skada. Använd i stället en mjuk trasa. Exempel på

rengöringsmedel är tvållösningar eller diskmedel (ej maskindiskmedel). Använd ej organiska, alkoholbaserade eller frätande rengöringsmedel eller rengöringsmedel med slipmedel. Sådana medel angriper ytan och kan göra produkten matt och repig. För svåra kalkfläckar rekommenderas hushållsättika (ej ren ättika). Undvik kontakt med aluminiumklorider (t.ex. deodorant) då detta kan missfärga produkten.

### Smörjning

Använd endast livsmedelsgodkänt silikonfett, t. ex. MA 89 10 29.AE.

### Tätthetskontroll

Tätthetskontroll ska utföras efter installation.

Skador som orsakas till följd av spänningskorrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljöns beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

### Reservdelar

[www.moraarmatur.com](http://www.moraarmatur.com)

### Återvinning

Uttjänta produkter kan återlämnas till Mora Armatur för återvinning.

**Servicetelefon: 020-72 10 60**

## EN - General

### Installation

We recommend that you entrust an authorised plumber. NOTE! For new pipe installations, the pipes must be flushed clean before the mixer is fitted.

When connecting mixers that are equipped with Soft PEX® coupling pipes, the connection point should be firmly secured using pipe clamps. See pictures under the respective product.

### Where there is a risk for frost

If the mixer will be subjected to external temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated holiday home), the mixer should be disconnected and stored in a heated space.

### Cleaning

To clean our products, use a liquid cleaner that is neutral or slightly alkaline (pH 6–9). Do not spray the cleaner directly onto the product, as this could damage the parts inside. Use a soft cloth. Suitable detergents include soap solutions or washing up liquid (not dishwasher detergents). Do not use organic, alcohol-based, corrosive or

abrasive cleaners or detergents as they could damage, scratch or dull the surface. To remove stubborn limescale deposits, we recommend household vinegar (not pure spirit vinegar). Avoid contact with aluminium chlorides (e.g. deodorant), which can discolour the product.

### Lubrication

Only used silicone grease approved for foods, e.g. MA 89 10 29.AE.

### Leak check

Leak checks should be made according to the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion cracking arising due to the water's or the ambient environment's nature as well as incorrect fitting is not covered by the product liability.

### Spare parts

[www.moraarmatur.com](http://www.moraarmatur.com)

### Recycling

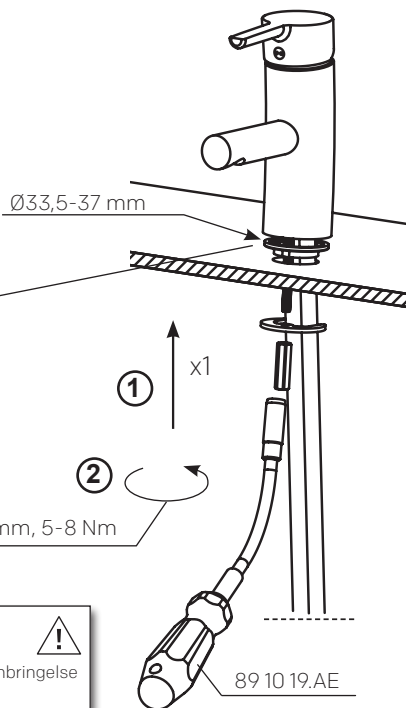
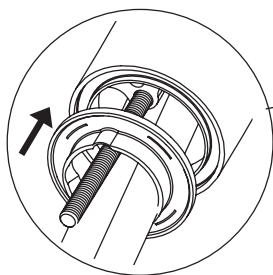
Disused products can be returned to Mora Armatur for recycling.



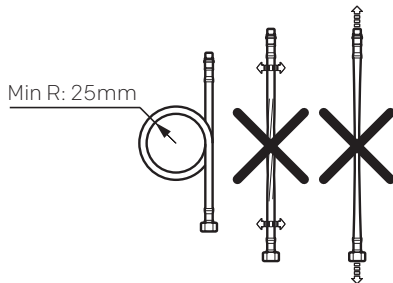
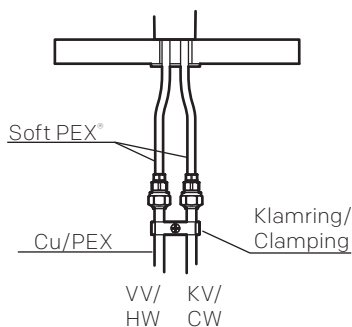
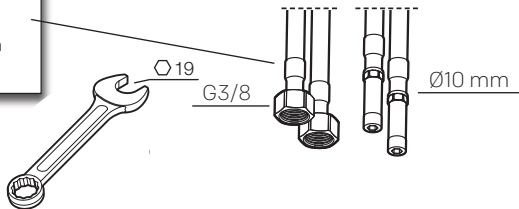
**SV** Montering  
**NO** Montering  
**DK** Montering  
**FI** Asennus

**EN** Fitting  
**DE** Montage  
**NL** Montage  
**FR** Montage

**i** SV: Dessa blandare uppfyller kraven gällande återströmning enligt SS-EN 1717 och SäVa § 5.3 utan behov av kompletterande produkter eller åtgärder.

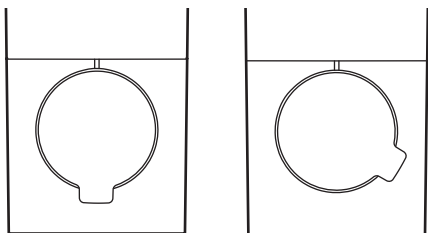


**SV:** Dra åt max 1 varv efter ansättning  
**EN:** Tighten max 1 turn after attachment  
**NO:** Trekk til mutteren med 1 omdreining etter anbringelse  
**DK:** Strammes max 1 omgang efter tilslutning  
**FI:** Kiristä max 1 kierros kiinnityksen jälkeen  
**DE:** Mit max. 1 Umdrehung anziehen  
**NL:** Na aandraaien nog max 6 sleutelvlakken nadraaien  
**FR:** Serrez d'un tour maximum après raccordement



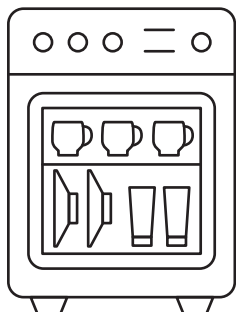
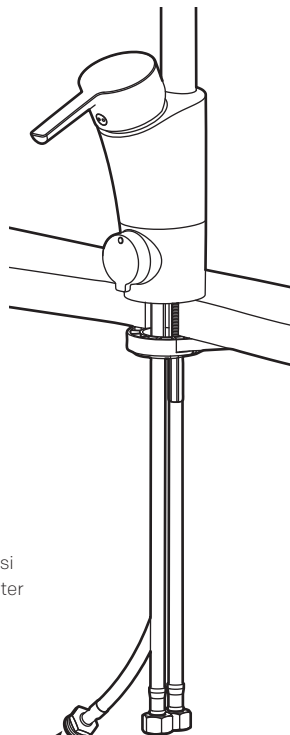
**SV** Diskmaskin  
**NO** Oppvaskmaskin  
**DK** Opvaskemaskine  
**FI** Astianpesukone

**EN** Dishwasher  
**DE** Spülmaschine  
**NL** Vaatwasser  
**FR** Lave-vaisselle



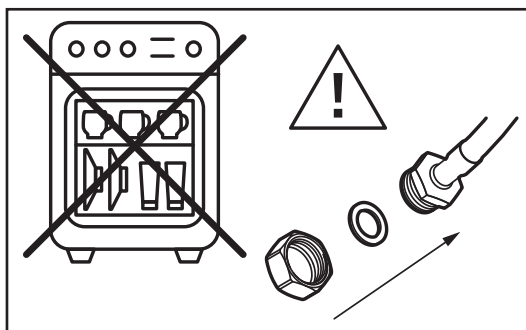
**OFF**

**ON**



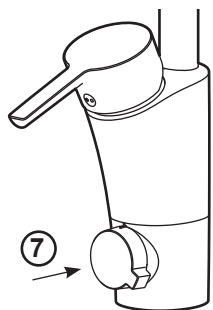
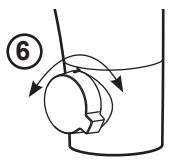
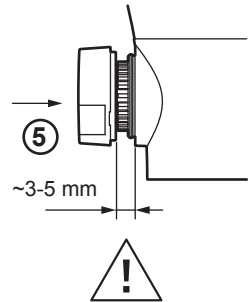
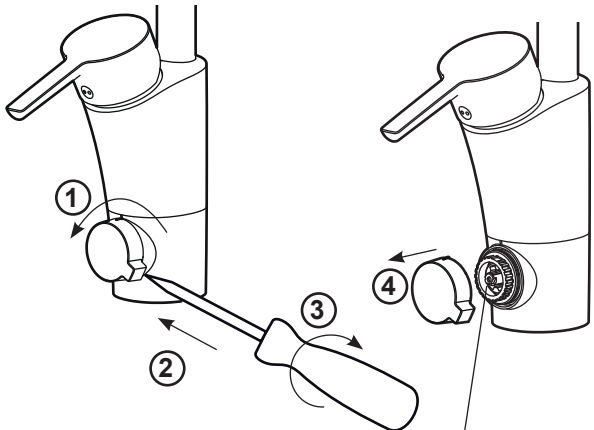
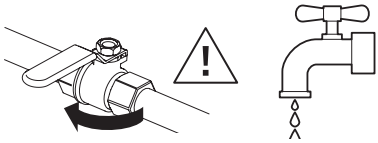
Fabriksinställning: Kallt vatten  
Fabriksinnstilling: Kaldt vann  
Fabriksindstilling: Koldt vand  
Tehtaan oletusasetus: Kylmä vesi  
Factory default setting: Cold water  
Werkseinstellung: Kaltwasser  
Fabriksinstelling: koud water  
Réglage par défaut: Eau froide

G1/2



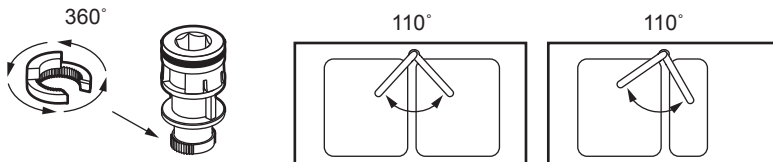
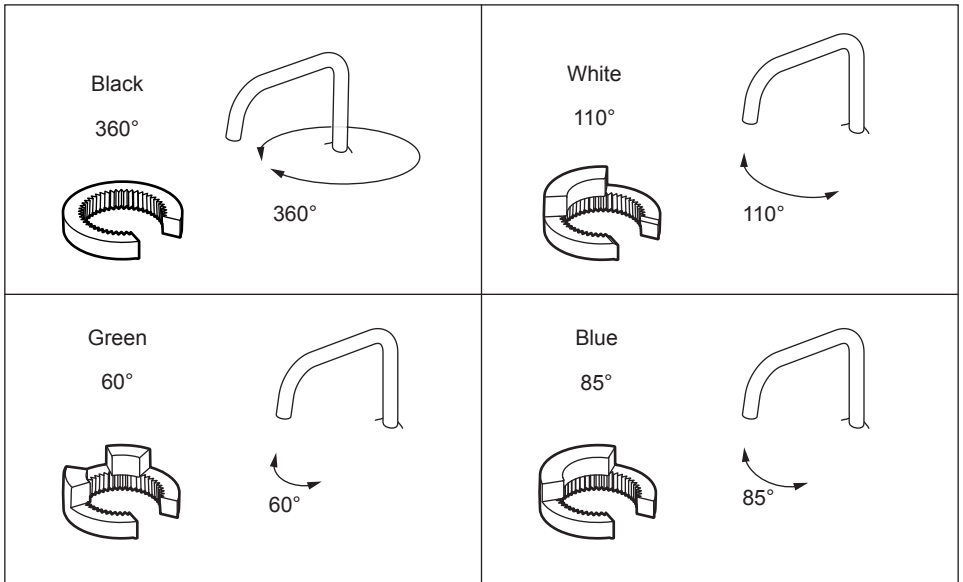
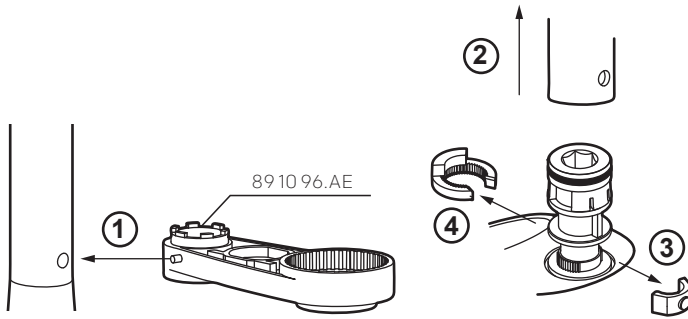
**SV** Kallt till varmt vatten för diskmaskin  
**NO** Kaldt til varmt vann for oppvaskmaskin  
**DK** Koldt til varmt vand til opvaskemaskine  
**FI** Astianpesukoneen kylmän tuloveden vaihto lämpimäksi

**EN** Cold to hot inlet water for dishwasher  
**DE** Kaltes bis warmes Wasser für Spülmaschine  
**NL** Koud naar warm water voor vaatwasser  
**FR** Eau froide à chaude pour lave-vaisselle



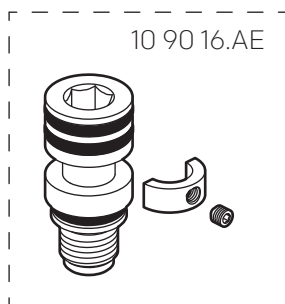
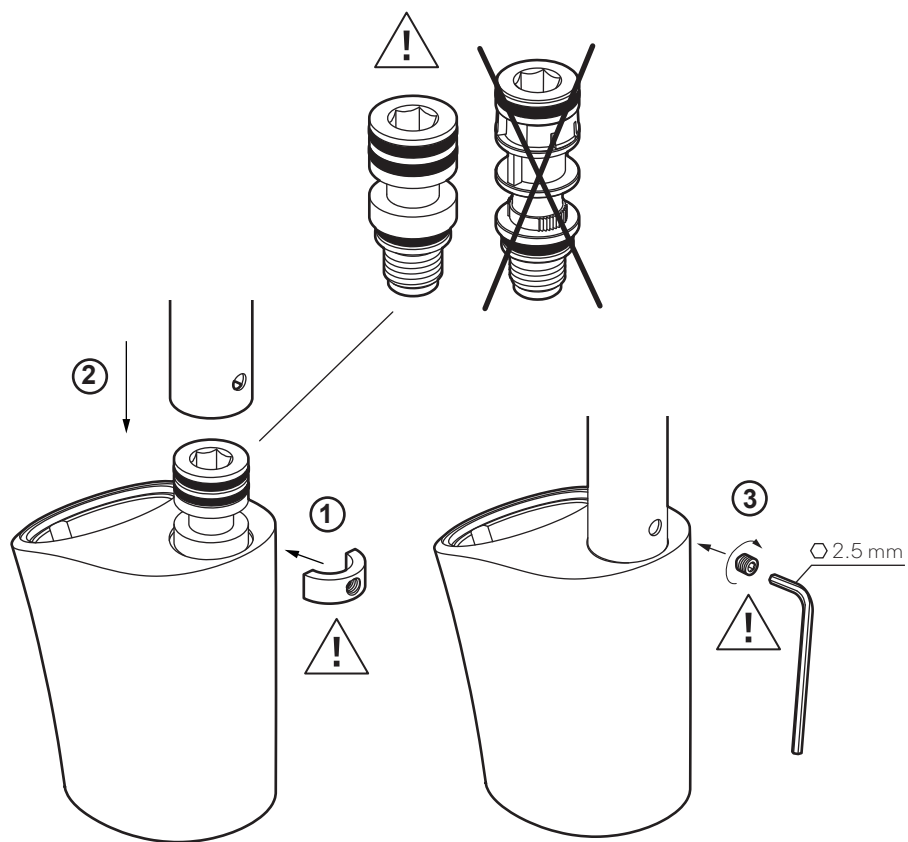
**SV** Svängbar pip  
**NO** Svingbar tut  
**DK** Svingbar tud  
**FI** Kääntyvä juoksuputki

**EN** Swivel spout  
**DE** Schwenkbare Düse  
**NL** Draaibare kop  
**FR** Bec orientable



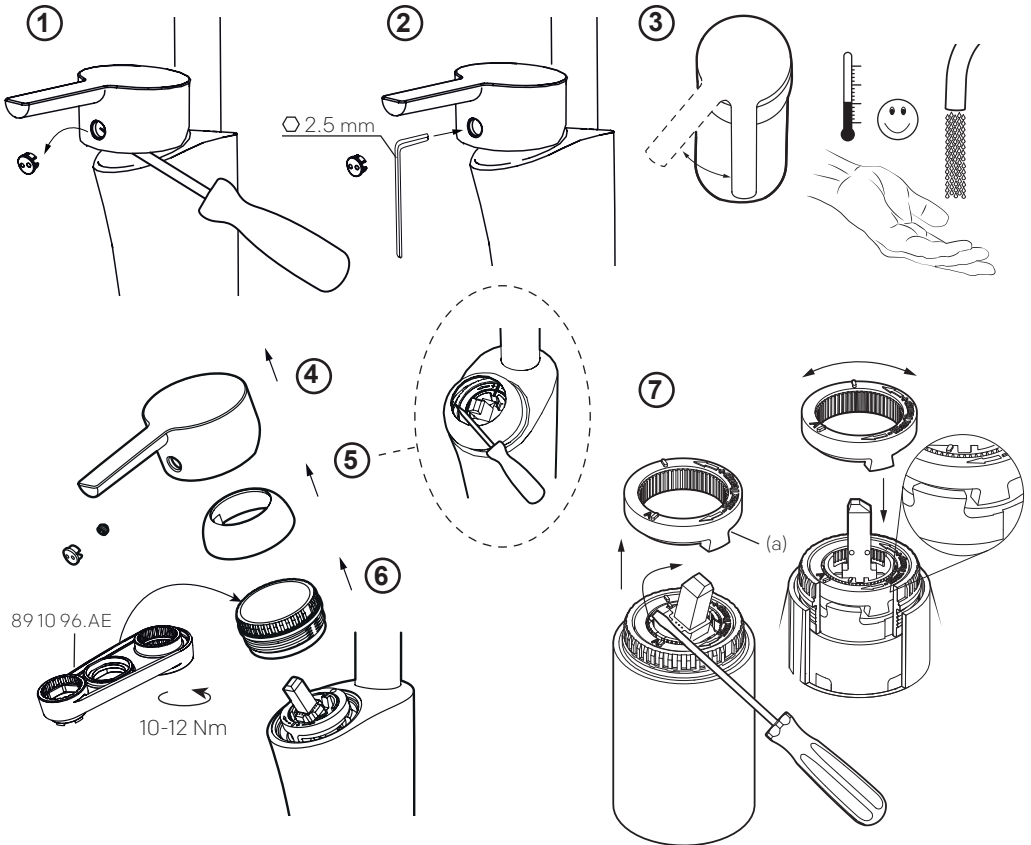
**SV** Spärrad pip  
**NO** Fast tut  
**DK** Fast tud  
**FI** Kiinteä juoksuputki

**EN** Fixed spout  
**DE** Fest Auslauf  
**NL** Uitloopbek vast  
**FR** Sortie fixe

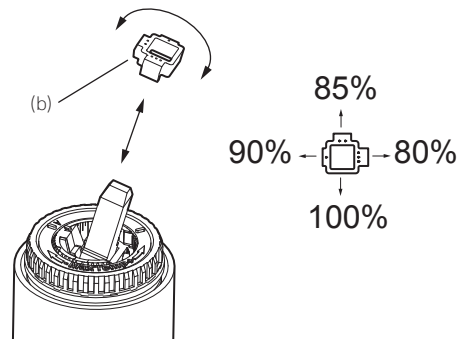


**SV** Temperaturbegränsning  
**NO** Temperaturbegrensning  
**DK** Temperaturbegrænser  
**FI** Lämpötilan rajoitus

**EN** Temperature limiter  
**DE** Temperaturbegrenzung  
**NL** Temperatuurbegrenzing  
**FR** Limiteur de température



**SV** Flödesbegränsning  
**NO** Strømningsbegrensning  
**DK** Flowbegrænser  
**FI** Virtaaman rajoitus  
**EN** Flow limiter  
**DE** Durchflussbegrenzung  
**NL** Stroombegrenzing  
**FR** Limiteur de débit



**SV** Byte av O-ringar

**NO** Bytt o-ringer

**DK** Udskift O-ringe

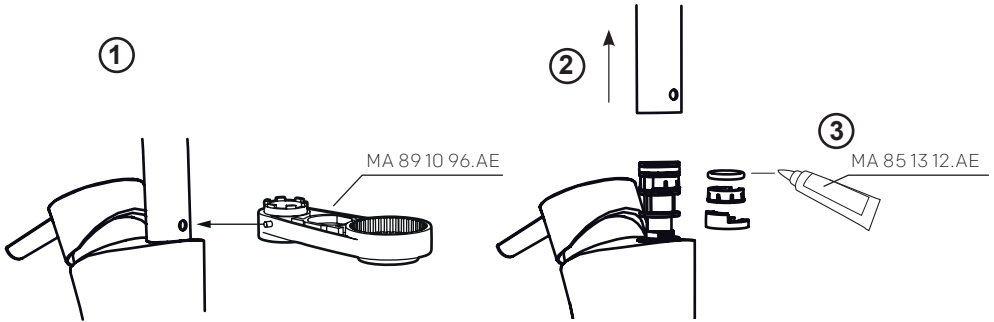
**FI** O-renkaiden vaihto

**EN** Replace O-rings

**DE** Erneuern Sie die O-Ringe

**NL** Vervangen van O-ringen

**FR** Remplacement des joints toriques



**SV** Rengöring av strålsamlare

**NO** Rengjøring av strålesamler

**DK** Rengøring af strålesamler

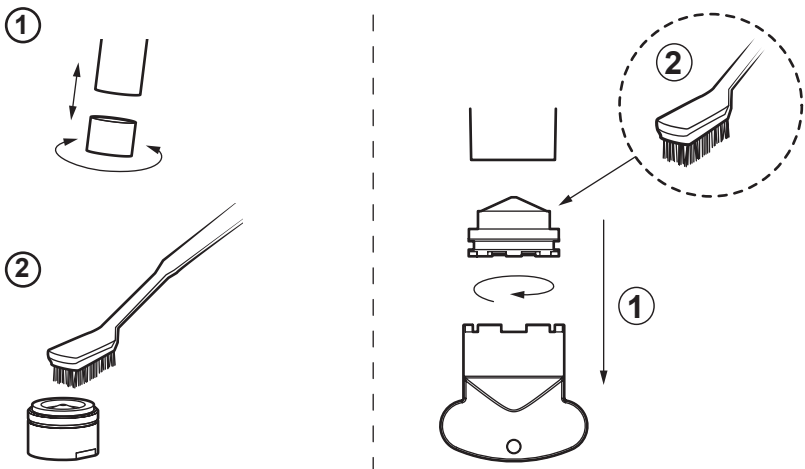
**FI** Poresuuttimen puhdistus

**EN** Cleaning the aerator

**DE** Reinigung des Strahlreglers

**NL** Schoonmaken perlator

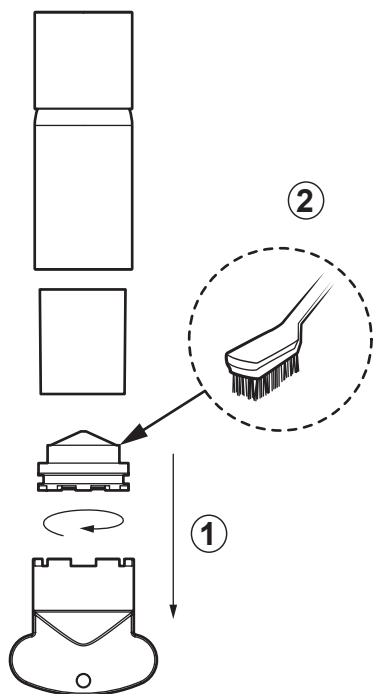
**FR** Nettoyage du brise-jet



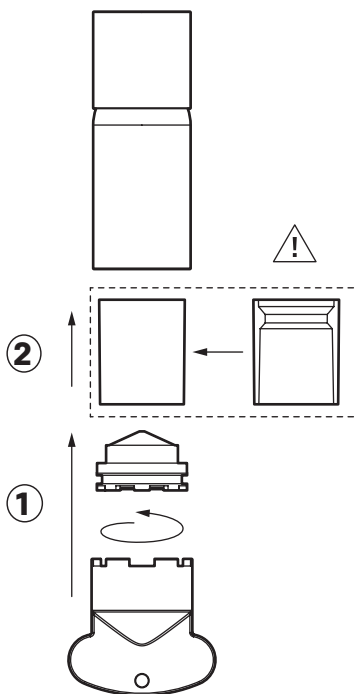
**SV** Ledbar strålsamlare  
**NO** Strålesamler med kuleledd  
**DK** Perlator med kugleled  
**FI** Poresuutin nivelin

**EN** Aerator with ball joint  
**DE** Strahlregler mit Kugelgelenk  
**NL** Perlator met kogelgewricht  
**FR** Brise-jet avec rotule

**SV** Rengöring  
**NO** Rengjøring  
**DK** Rengøring  
**FI** Siivous  
**EN** Cleaning  
**DE** Reinigung  
**NL** Reiniging  
**FR** Nettoyage



**SV** Återmontering  
**NO** Remontering  
**DK** Re-montering  
**FI** Uudelleenasetus  
**EN** Reassemble  
**DE** Montage  
**NL** Vervanging  
**FR** Remontage



**SV** Byte av ettgreppsinsats

**NO** Bytning av ettgrepsinnsats

**DK** Udsiftingning af indsats til etgrebs blandingsbatteri

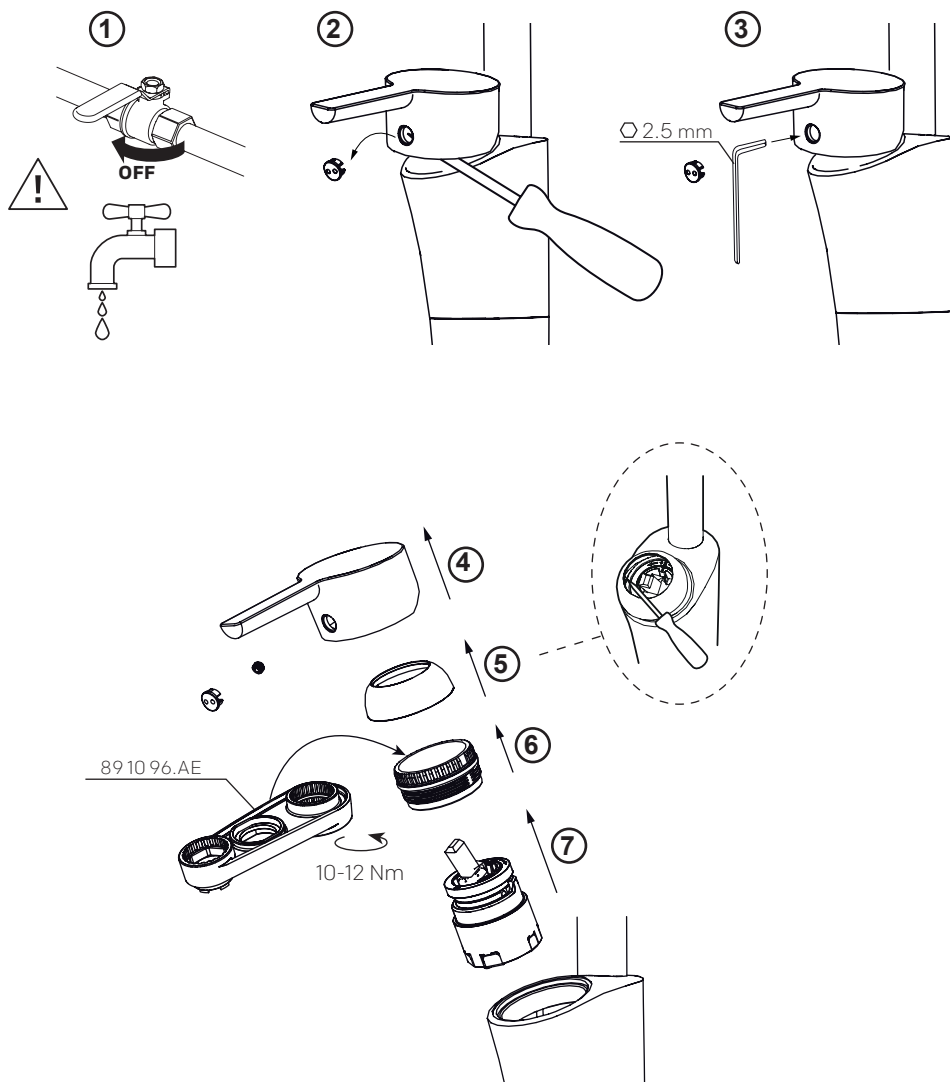
**FI** Yksiotesäätöosan vaihto

**EN** Cartridge replacement

**DE** Austausch des Eingriffseinsatzes

**NL** Vervanging eengreepsartouche

**FR** Remplacement de la cartouche



**SV** Byte av insats diskmaskin

**NO** Bytte av innsats oppvaskmaskin

**DK** Udsiftingning af indsats til opvaskemaskine

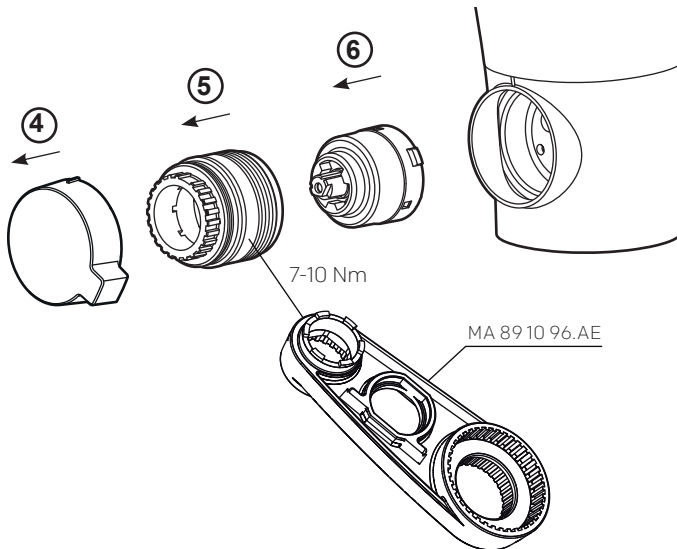
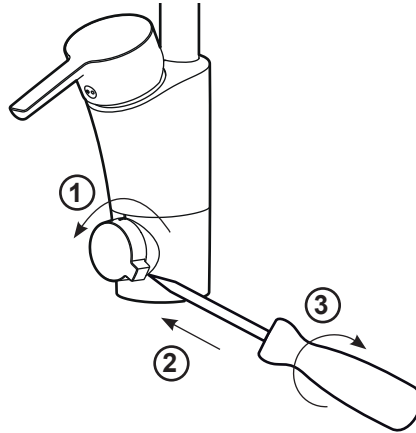
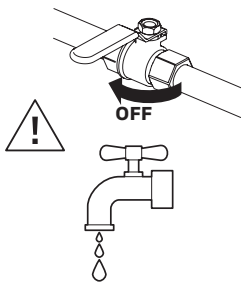
**FI** Pesukonesäätöosan vaihto

**EN** Cartridge replacement dishwasher

**DE** Austausch des Spülmaschineneinsatzes

**NL** Vervanging cartouche vaatwasser

**FR** Remplacement de la cartouche lave-vaisselle



**SV** Felsökning  
**NO** Feilsøking  
**DK** Fejlfinding  
**FI** Vianetsintä

**EN** Troubleshooting  
**DE** Fehlersuche  
**NL** Problemen oplossen  
**FR** Recherche de défauts

## SV

Felsökning/Service	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
<b>Läckage</b>			
Dropp ur pip eller runt spakin-fästningen när blandaren är stängd.	Defekt ettgreppsinsats.	Byt ettgreppsinsats.	18
Läckage i disk- eller tvättmaskinsavstängningen.	Defekt diskmaskininsats.	Byt diskmaskininsats.	19
Läckage vid pipanslutning	Defekta o-ringar	Byt o-ringar. Smörj med silikonfett.	16

<b>Funktion</b>			
Blandaren ger för lite vatten.	1. Igensatt strålsamlare. 2. Inloppen blockerade.	1. Rengör strålsamlaren. 2. Byt ettgreppsinsats.	16 18
Spaken är trög/glapp.	Smuts/partiklar i ettgreppsinsats.	Byt ettgreppsinsats.	18

## EN

Troubleshooting	Possible cause	Solution	Page
<b>Leakage</b>			
Drips from the spout or the lever attachment when the mixer is turned off.	Defective cartridge.	Replace cartridge.	18
Leakage in the dishwasher/washing machine diverter.	Defective dishwasher cartridge.	Replace dishwasher cartridge.	19
Leakage from spout connection	Defective O-rings	Replace O-rings. Lucricate with silicone grease.	16

<b>Function</b>			
The mixer produces too little water.	1. Clogged aerator. 2. Water inlet blocked.	1. Replace the aerator. 2. Replace cartridge.	16 18
The lever is stiff/loose.	Dirt/particulates in the cartridge.	Replace cartridge.	18

**SV** Felsökning  
**NO** Feilsøking  
**DK** Fejlfinding  
**FI** Vianetsintä

**EN** Troubleshooting  
**DE** Fehlersuche  
**NL** Problemen oplossen  
**FR** Recherche de défauts

## NO

Feilsøking	Mulig årsak	Løsning	Side
<b>Lekkasje</b>			
Drypping fra tut eller rundt grepfestet når blandedbatteriet er stengt.	Defekt ettgrepssinnsats.	Bytt ettgrepssinnsats.	18
Lekkasje i oppvask-/vaskemaskinavstengningen.	Defekt oppvaskmaskininnsats.	Bytt oppvaskmaskininnsats.	19
Lekkasje ved overgang utløpstut batterikropp	Defekt o-ring	Bytt o-ringer. Bruk silikonfett.	16

<b>Funksjon</b>			
Det kommer for lite vann ut av blandedbatteriet.	1. Tett strålesamler.	1. Rengjør strålesamleren.	16
	2. Blokkert innløp.	2. Bytt ettgrepssinnsats.	18
Grepet er tregt/slarker.	Smuss/partikler i den ettgrepssinnsats.	Bytt ettgrepssinnsats.	18

## DK

Fejlfinding	Mulig årsag	Tiltag	Side
<b>Lækage</b>			
Det drypper fra tuden eller omkring grebets monteringssted, når blandingsbatteriet er lukket.	Defekt etgrebsindsatsen.	Udskift etgrebsindsatsen.	18
Lækage i opvaske-/vaskemaskinestop.	Defekt opvaske-maskineindsats.	Udskift opvaske-maskineindsatsen.	19
Utæthed ved udløbstudens tilslutning:	Defekt O-ringe	Udskift O-ringe. Smør efter med siliconefedt.	16

<b>Funktion</b>			
Blandingsbatteriet giver for lidt vand.	1. Tilstoppet strålesamler.	1. Rengør strålesamleren.	16
	2. Blokerede indløb.	2 Udskift etgrebsindsatsen.	18
Grebet er trægt/løst.	Snavs/partikler i etgrebsindsatsen.	Udskift etgrebsindsatsen.	18

**SV** Felsökning  
**NO** Feilsøking  
**DK** Fejlfinding  
**FI** Vianetsintä

**EN** Troubleshooting  
**DE** Fehlersuche  
**NL** Problemen oplossen  
**FR** Recherche de défauts

## FI

Vianetsintä	Mahdollinen syy	Toimenpide	Sivu
<b>Vuoto</b>			
Vettä tippuu juoksuputkesta tai säätövivun juuresta, kun hana on suljettu.	Viallinen keraaminen säätökasetti.	Vaihda keraaminen säätökasetti.	18
Vuoto astian/pyykinpesukoneventtiilissä.	Viallinen pesukonesäätöosa.	Vaihda pesukonesäätöosa.	19
Vuoto juoksuputken juuresta	Viallinen O-renkas	O-renkaiden vaihto. Voitele silikonirasvaa.	16

<b>Toiminta</b>			
Hanasta tulee liian vähän vettä.	1. Tukkeutunut poresuutin.	1. Puhdista poresuutin.	16
	2. Tuloliitännät tukossa.	2. Vaihda keraaminen säätökasetti.	18
Vipu on raskasliikkeinen/väljä.	Likaa/hiukkasia keraamisessa säätökasetissa.	Vaihda keraaminen säätökasetti.	18

## DE

Fehlersuche	Mögliche Ursache	Abhilfe	Seite
<b>Leck</b>			
Es tropft aus der Düse oder aus der Hebeleinfassung wenn der Mischer geschlossen ist.	Defekter Eingriffseinsatzes.	Eingriffseinsatzes austauschen.	18
Leck in der Abschaltung der Spül-/Waschmaschine.	Defekter Spülmaschineneinsatz.	Spülmaschineneinsatz austauschen.	19
Undichtigkeit am Auslauf.	Defekter O-Ringe	Erneuern Sie die O-Ringe. Verwenden Sie bitte Silikonfett.	16

<b>Funktion</b>			
Der Mischer liefert zu wenig Wasser.	1. Verstopfter Strahlregler.	1. Strahlregler reinigen.	16
	2. Blockierte Einlässe.	2. Eingriffseinsatzes austauschen.	18
Der Hebel ist schwergängig/locker.	Schmutz/Partikel im Eingriffseinsatzes.	Eingriffseinsatzes austauschen.	18

**SV** Felsökning  
**NO** Feilsøking  
**DK** Fejlfinding  
**FI** Vianetsintä

**EN** Troubleshooting  
**DE** Fehlersuche  
**NL** Problemen oplossen  
**FR** Recherche de défauts

## NL

Problemen oplosse	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
<b>Lekkage</b>			
Lekkage uit de uitloop of hendelbevestiging als de mengkraan gesloten is.	Eengreepscartouche defect.	Vervang de eengreepscartouche.	18
Lekkage bij wasmachine-/ vaatwasseraansluiting.	Defecte vaatwassercartouche.	Vervang vaatwassercartouche.	19
Lekkage bij aansluiting van de kop	Defecte O-ringen	Vervangen van O-ringen. Smeer ze in met siliconen vet.	16

<b>Funcitie</b>			
Er komt te weinig water uit de mengkraan.	1. Perlator verstopt.	1. Maak de perlator schoon.	16
	2. Inloop geblokkeerd.	2. Vervang de eengreepscartouche.	18
De hendel beweegt moeizaam/zit los.	Vuil in de eengreepscartouche.	Vervang de keramische cartouche.	18

## FR

Recherche de défauts	Cause environnementale	Mesure à prendre	Page
<b>Fuite</b>			
Goutte au niveau du bec ou autour de la jonction de la poignée lorsque le mitigeur est éteint.	Cartouche défectueuse	Remplacez la cartouche.	18
Fuite au niveau du cache lave-vaisselle/lave-linge	Cartouche lave-vaisselle défectueuse.	Remplacez la cartouche lave-vaisselle.	19
Fuite au raccord de bec	Des joints toriques défectueuse	Remplacement des joints toriques. Graisser avec de la graisse au silicone.	16

<b>Fonction</b>			
Le mitigeur distribue trop peu d'eau.	1. Brise-jet colmaté.	1. Nettoyez le brise-jet.	16
	2. Admission bouchée	2. Remplacez la cartouche.	18
La poignée est molle/dure.	Saletés/particules dans la cartouche.	Remplacez la cartouche céramique.	18